

GC Fuji I CAPSULERADIOPAQUE GLASS IONOMER LUTING CEMENT IN
CAPSULES

For use only by a dental professional in the recommended indications.

RECOMMENDED INDICATIONS

1. Cementation of metal-based inlays, onlays, crowns, bridges and posts
2. Cementation of high strength (zirconia based) all ceramic crowns and bridges

CONTRAINDICATIONS

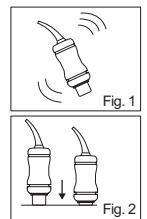
1. Pulp capping.
2. In rare cases the product may cause sensitivity in some people. If any such reactions are experienced, discontinue the use of the product and refer to a physician.

DIRECTIONS FOR USE

Powder / Liquid ratio (g/g)	0.33/0.18
Mixing time (sec.)	10"
Working time (min., sec.) (at 23 °C) (from start of mixing)	2'15"
Final finishing commencing time (after seating the restoration)	4'30"

1. TOOTH PREPARATION

- a) Prepare tooth in usual manner. For pulp capping, use calcium hydroxide.
- b) Clean the prepared teeth with pumice and water.
- c) Rinse thoroughly with water. Remove excess moisture by blotting with a cotton pellet or gently blowing with an oil-free air. DO NOT DESICCATE. Prepared surfaces should appear moist (glistening).

**2. RESTORATION PREPARATION**

Make sure that the restoration is pretreated and handled according to the manufacturer's instructions.

3. CAPSULE ACTIVATION AND MIXING

- a) Before activation, shake the capsule or tap its side on a hard surface to loosen the powder (Fig. 1).
- b) To activate the capsule push the plunger until it is flush with the main body (Fig. 2).
- c) Immediately place the capsule into a GC CAPSULE APPLIER and click the lever once (Fig. 3). The capsule is now activated.

Note :

The capsule should be activated just before mixing and used immediately.

- d) Immediately remove the capsule and set it into a mixer (or an amalgamator) and mix for 10 seconds (+/-4,000 RPM) (Fig. 4).

Note:

When using a rotational mixing device, it is recommended not to use the centrifuge option.

4. DISPENSING

- a) Immediately remove the mixed capsule from the mixer and load it into the GC CAPSULE APPLIER.
- b) Make two clicks to prime the capsule (Fig. 5). To adjust the direction of the nozzle, hold the applier with the capsule towards you and turn the capsule body.

c) Extrude directly into the restoration.

- d) To remove the used capsule, push the applier release button. Twist the and pull upwards.

5. CEMENTATION

- a) Coat the internal surface of the restoration with sufficient cement and seat immediately. The working time is 2 minutes 15 seconds from start of mixing at 23 °C (73.4°F). Higher temperatures will shorten working time.
- b) Maintain moderate pressure.

- c) Start removing excess cement when the excess cement feels rubbery.
- d) Finishing can be started 4 minutes 30 seconds after seating the restoration.

STORAGE

Store the capsules in the original aluminium foil in a cool and dark place (4-25°C) (39.2-77.0°F).

(Shelf life : 2 years from date of manufacture).

SHADE

Light yellow.

PACKAGE

50 capsules

Average contents per capsule : 0.33g powder and 0.18g (0.14mL) liquid. Minimum net volume of mixed cement per capsule : 0.19mL.

Option : GC CAPSULE APPLIER (1 piece).

CAUTION

1. In case of contact with oral tissue or skin, remove immediately with a sponge or cotton soaked in alcohol. Flush with water. To avoid contact, a rubber dam and/or cocoa butter can be used to isolate the operation field from the skin or oral tissue.
2. In case of contact with eyes, flush immediately with water and seek medical attention.
3. This product is not indicated for filling or core build-up.

Last revised : 04/2008

MANUFACTURED BY
GC CORPORATION76-1 Hasunuma-cho, Itabashi-ku, Tokyo 174-8585, Japan
DISTRIBUTED BY
GC CORPORATION

76-1 Hasunuma-cho, Itabashi-ku, Tokyo 174-8585, Japan

EU: GC EUROPE N.V.
Research-Park, Interleuvenlaan 13, B-3001 Leuven, Belgium
TEL: +32 16. 39. 80. 50.GC AMERICA INC.
3737 West 127th Street, Alsip, IL 60803 U.S.A.
TEL: +1-708-597-0900
GC ASIA DENTAL PTE. LTD.
19 Loyang Way, #06-27 Singapore 508724
TEL: +65 6546 7588
PRINTED IN JAPANMANUFACTURED BY
GC CORPORATION76-1 Hasunuma-cho, Itabashi-ku, Tokyo 174-8585, Japan
DISTRIBUTED BY
GC CORPORATION

76-1 Hasunuma-cho, Itabashi-ku, Tokyo 174-8585, Japan

EU: GC EUROPE N.V.
Research-Park, Interleuvenlaan 13, B-3001 Leuven, Belgium
TEL: +32 16. 39. 80. 50.**GC Fuji I CAPSULE**RÖNTGENSICHTBARER GLAS IONOMER
BEFESTIGUNGZEMENT IN KAPSELN

Nur zur Verwendung durch zahnmedizinisches Fachpersonal für die angegebene Indikationen.

EMFOHLENE INDIKATIONEN

1. Befestigung von metallbasierten Inlays, Onlays, Brücken und Stiften.
2. Befestigung von hochfesten (zirkonbasierten) Vollkeramikkronen und -brücken.

GEGENINDIKATIONEN

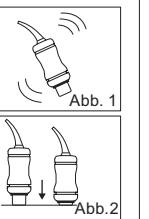
1. Pulpabdeckung.
2. Sehr selten kann sich eine Empfindlichkeit gegenüber dem Produkt bzw. dessen Bestandteilen ergeben. Bei Auftreten einer solchen Reaktion die Anwendung sofort abbrechen und einen Arzt konsultieren.

GEBRAUCHSANLEITUNG

Pulver-/Flüssigkeitsverhältnis (g/g)	0,33/0,18
Anmischzeit (Sek.)	10"
Verarbeitungszeit (Min., Sek.) (bei 23°C) (ab Beginn des Anmischens)	2'15"
Beginn des entgänglichen Finierens (Min., Sek.) (nach Einsetzen der Restauration)	4'30"

1. TOOTH PREPARATION

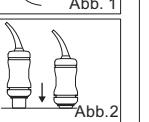
- a) Prepare tooth in usual manner. For pulp capping, use calcium hydroxide.
- b) Clean the prepared teeth with pumice and water.
- c) Rinse thoroughly with water. Remove excess moisture by blotting with a cotton pellet or gently blowing with an oil-free air. DO NOT DESICCATE. Prepared surfaces should appear moist (glistening).

**2. RESTORATION PREPARATION**

Make sure that the restoration is pretreated and handled according to the manufacturer's instructions.

3. CAPSULE ACTIVATION AND MIXING

- a) Before activation, shake the capsule or tap its side on a hard surface to loosen the powder (Fig. 1).
- b) To activate the capsule push the plunger until it is flush with the main body (Fig. 2).



- c) Immediately place the capsule into a GC CAPSULE APPLIER and click the lever once (Fig. 3). The capsule is now activated.

- Note :
The capsule should be activated just before mixing and used immediately.

- d) Immediately remove the capsule and set it into a mixer (or an amalgamator) and mix for 10 seconds (+/-4,000 RPM) (Fig. 4).

- Note:
When using a rotational mixing device, it is recommended not to use the centrifuge option.

- e) Dispensing
a) Immediately remove the mixed capsule from the mixer and load it into the GC CAPSULE APPLIER.

- b) Make two clicks to prime the capsule (Fig. 5). To adjust the direction of the nozzle, hold the applier with the capsule towards you and turn the capsule body.

- c) Extrude directly into the restoration.

- d) To remove the used capsule, push the applier release button. Twist the and pull upwards.

5. CEMENTATION

- a) Coat the internal surface of the restoration with sufficient cement and seat immediately. The working time is 2 minutes 15 seconds from start of mixing at 23 °C (73.4°F). Higher temperatures will shorten working time.

b) Maintain moderate pressure.

- c) Start removing excess cement when the excess cement feels rubbery.

d) Finishing can be started 4 minutes 30 seconds after seating the restoration.

STOCKAGE

Stock the capsules in the original aluminum foil in a cool and dark place

(4-25°C) (39.2-77.0°F).

(Shelf life : 2 years from date of manufacture).

AUFBEWAHRUNG

An einem kühlen und dunklen Ort lagern (4-25°C).

(Haltbarkeit : 2 Jahre ab Produktionsdatum).

FARBTON

Hellgelb.

PACKUNGEN

Box mit 50 Kapseln.

Durchschnittlicher Inhalt pro Kapsel : 0,33g Pulver und 0,18g (0,14mL)

Flüssigkeit.

Mindest-Nettovolumen angemischter Zement pro Kapsel : 0,19mL.

Zubehör : GC CAPSULE APPLIER (1 Stück).

VORSICHT

1. Bei Haut- oder Mundgewebekontakt sofort mit einem alkoholgetränkten Tupfer reinigen und mit Wasser gut spülen. Zur Vermeidung von Gewebekontakten kann ein Kofferdam gelegt oder mit Kakaobutter abgedeckt werden.
2. Bei Augenkontakt sofort mit viel Wasser spülen und einen Facharzt aufsuchen.
3. Dieses Produkt ist nicht als Füllungs- oder Stumpfaufbaumaterial geeignet.

Zuletzt aktualisiert : 04/2008

GC Fuji I CAPSULE

CVI DE SCELLEMENT EN CAPSULES RADIOPAQUE

Utilisation par des professionnels de l'art dentaire et selon les recommandations d'utilisation.

INDICATIONS

1. Scellement des inlays, onlays, couronnes et bridges à base de métal et, tenons.
2. Scellement des couronnes et bridges tout céramique (à base de zircone).

CONTRE INDICATIONS

1. Coiffage pulinaire.
2. Dans de rares cas ce produit peut entraîner une réaction allergique. Si tel est le cas, cessez toute utilisation et consultez un médecin.

MODE D'EMPLOI

Ratio Poudre / Liquide (g/g)	0,33/0,18
Temps de mélange (sec.)	10"
Temps de travail (min., sec.) (à 23°C) (à partir du début du mélange)	2'15"
Finition après (min., sec.) (après la prise de la restauration)	4'30"

1. PREPARATION DE LA DENT

- a) Préparer la dent de façon habituelle. Pour le coiffage pulinaire, utiliser de l'hydroxyde de calcium.
- b) Nettoyer les dents préparées avec de l'eau et de la ponce.
- c) Rincer soigneusement à l'eau. Sécher doucement avec une boulette de coton ou avec une seringue à air. NE PAS DESHYDRATER. Les meilleurs résultats sont obtenus lorsque la surface de la préparation apparaît humide (brillante).

2. PREPARATION DE LA RESTAURATION

Assurez-vous que la restauration est prétraitée et manipulée selon les instructions du fabricant.

3. ACTIVATION ET MELANGE DE LA CAPSULE

- a) Avant l'activation, sec

GC Fuji I CAPSULE

RADIOPAAK GLASIONOMEER BEVESTIGINGSCEMENT IN CAPSULES

Aleen te gebruiken door tandheelkundig gekwalificeerden in de vermelde toepassing.

TOEPASSINGEN

- Cementering van inlays, onlays, kronen, bruggen en wortelstiften met als basis metaal.
- Cementering van alle versterkte keramische (gebakken op zirkonia) kronen en bruggen.

CONTRA- INDICATIES

- Pulpa overkapping.
- In sommige gevallen kan een overgevoeligheid voor het product niet worden uitgesloten. Mochten zich allergische reacties voordoen, dan moet de toepassing in die gevallen worden stopgezet en een arts worden geconsulteerd.

GEBRUIKSAANWIJZING

Poeder / Vloeistof verhouding (g/g)	0,33/0,18
Mengtijd (sec.)	10"
Verwerkingsstijl (min., sec.) (bij 23°C)	2'15"
(vanaf het begin van het mengen)	
Aanvang definitieve afwerking na (min., sec.) (nadat de restauratie is geplaatst)	4'30"

1. PREPAREREN VAN HET ELEMENT

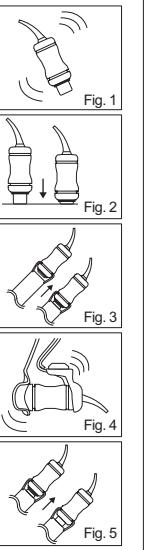
- Preparer het element op de gebruikelijke wijze. Gebruik voor pulpa-overkapping calciumhydroxide.
- Reinig het gerepareerde element met puimsteen en water.
- Spoe grondig met water. Droog door te deppen met een katoenen watte of door zachtjes te blazen met een luchtsput. NIET UITDROGEN. Het behandelde oppervlak moet nog enigszins vochtig zijn (glinsteren).

2. PREPARAR VAN DE RESTAURATIE

Zorg ervoor dat de restauratie wordt voorbereid volgens de instructies van de desbetreffende fabrikant.

3. HET ACTIVEREN EN HET MENGEN VAN DE CAPSULE

- Alvorens te activeren schud de capsule of tik de zijkant ervan op een harde ondergrond om de poeder los te maken (Fig. 1).



4. ANARENGEN

- Verwijder de capsule direct uit de mixer en plaats hem in de GC Capsule tang.
- Twee keer de hendel overhalen alvorens te spuiten (Fig. 5). De tiprichting kunt u veranderen door de capsule in de tang linksom of rechtsom te draaien.
- Spuit het mengsel direct in de restauratie.
- Verwijder de capsule door de ontgrendelknop in te drukken en de capsule naar boven te trekken en gelijktijdig te draaien.

5. CEMENTEREN

- Breng voloedende cement aan in de restauratie en plaats deze onmiddellijk. De restauratie met gemiddelde druk op zijn plaats houden. De verwerkingsstijl is 2 minuten 15 seconden vanaf het begin van het mengen bij 23°C (74°F). Hogere temperaturen verkorten de verwerkingsstijl.
- Houd de restauratie met gemiddelde druk op zijn plaats.
- Begin met het verwijderen van de overmaat zodra het cement rubberachtig aanvoelt.
- Met afwerken kan worden begonnen na 4 minuten en 30 seconden vanaf het moment dat de restauratie is geplaatst.

OPSLAG

Bewaar op een koele en donkere plek (4-25°C) (39,2-77,0°F). (Houdbaarheid : 2 jaar vanaf de datum van fabricage).

KLEUREN

Licht geel.

VERPAKKINGEN

50 capsules.
Gemiddelde inhoud per capsule : 0,33g poeder en 0,18g (0,14mL) vloeistof. Minimum netto volume aan gemengd cement per capsule : 0,19mL.

Optie : GC CAPSULE APPLIER (1 exemplaar).

WAARSCHUWING

- In geval van contact met het orale slijmvlies of de huid, onmiddellijk verwijderen met een sponsje of een wattenpellet. Na het beëindigen van de behandeling grondig spoelen met water.
- In geval van contact met de ogen, onmiddellijk spoelen met water en medisch advies inwinnen.
- Dit product wordt niet aanbevolen voor vulling of voor stompopbouw.

Laatste herziening : 04/2008

GC Fuji I CAPSULE

RADIOPAKE GLASIONOMER-RETENTIONSCEMENT I KAPSLER

Kun til anvendelse af tandlæger til de i denne brugsanvisning beskrevne indikationer.

INDIKATIONER

- Cementering af metal-baserede inlays, onlays, kroner, broar och stifter.
- Cementering af hel keramiske kroner och broer med høj styrke (zirkonium baserede).

KONTRAINDIKATIONER

- Pulpaoverkapping.
- hos oversøsme personer kan en sensibilisering fra produktet ikke udelukkes. Såfremt der opstår allergiske reaktioner, skal brugen af produktet indstilles. I tilfælde af allergi henvises patienten til læge.

BRUGSANVISNING

Pulver / væske forhold (g/g)	0,33/0,18
Blandetid (sek.)	10"
Arbejdstid (min., sek.) (ved 23°C)	2'15"
(fra start af blandning)	
Finishing og polering må tidligst begynde (min., sek.)(efter afbinding af restaureringen)	4'30"

1. PRÆPARATION

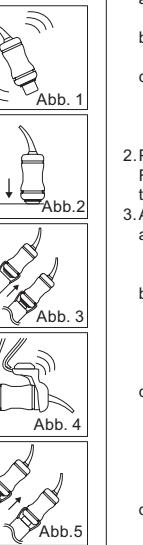
- Præparer tanden på sædvanligt sätt. Använd pulpaoverkapping, anvendes calcium hydroxyd.
- Rengør den præparerede tand med pimpsten och vatten.
- Skyl omhyggeligt med vand och tørleg moderat (en tørlegning svarende til afterring med en vatrille er passende). TOTAL TØRLÆGNING MA IKKE FORETAGES. Det bedste resultat opnås, når overfladen fremtræder let fugtig (er let glinrende).

2. PRÆPARATION AF RESTAURERINGEN

Vær sikker på at restaureringen er præpareret og håndteret i henhold til producentens anvisninger.

3. AKTIVERING AF KAPSLEN OG BLANDNING

- Før selve aktivering skal kapslen bankses forsigtigt imod et hårdt underlag, for at sogne evt. sammenpresset pulver (Fig. 1).



- Kapslen aktiveres ved at det bagerste stempel presses ind i kapslen. Dette gøres lettest ved at hele kapslen presses imod et hårdt underlag. Stempel skal presses så lang ind, at det er i niveau med bagkanten af kapslen (Fig. 2).

- Placer kapslen umiddelbart i en GC CAPSULE APPLIER og tryk herefter så et tydeligt "klik" høres (Fig. 3). Kapslen er nu aktiveret.

Noter:
Kapslen skal først aktiveres umiddelbart før anvendelse.

- Placer kapslen i en maskinel kapselblander og bland den aktiverede kapsel i 10 sekunder (ca 4000 varp/min) (Fig. 4).

Noter:
Om en roterende blander anvands för G-Cem kapsler så rekommender vi att inte använda blandarens centrifugefunktion.

- Verwijder de capsule direct uit de mixer en plaats hem in de GC Capsule tang.

- Tag kapslen fra blandemaskinen og placer den igen i en GC CAPSULE APPLIER.

- Pres håndtaget to gange, således at der høres "klik" (Fig. 5). Kapsels spids kan nu vrides i den ønskede retning, ved at hele kapslen drejes i pistolen.

- Applicer cementet direkte fra kapslen i restaureringen.

- Fjern kapslen fra pistolen, ved at trykke ind på udloserknappen og herefter kan kapslen tages ud af pistolen.

5. GLASIONOMER CEMENTERINGSTEKNIK

- Akter indersiden af restaureringen med sufficent cement, og sæt den på plass heretter. Arbejdstiden er 2 min. og 15 sekunder fra start af blandingen ved 23°C (74°F). Højere temperatur vil forkorte arbejdstiden.
- Behåll et mættigt tryk på restaureringen.
- Overskuds cement med en scalor nær cementen føles gummiagtig.
- Finishing kan påbörjas 4 minutter 30 sekunder efter at ersättningen varit på plads in situ.

4. APPLICERING AF CEMENT

- Tag kapslen fra blandningsmaskinen og placera den åter i en GC CAPSULE APPLIER.

- Pres håndtaget to gange, således at der høres "klik" (Fig. 5). Kapsels spids kan nu vrides i den ønskede retning, ved at hele kapslen drejes i pistolen.

- Applicer cementet direkte fra kapslen i restaureringen.

- Avlägsna kapseln från hållaren efter att spärkknappen trycks in. Vrid kapseln och drag den sedan ur hållaren.

5. CEMENTERING

- Täck den irre ytan av ersättningen med tillräckligt mycket cement och sätt omedelbart på plats. Arbetstiden är 2 minuter 15 sekunder från blandningsstart vid 23°C (74°F). Högre temperatur förlänger arbetstiden.

- Maintain a firm grip on the restoration.

- When the excess cement has set, remove the capsule from the holder.

- Start finishing 4 minutes 30 seconds after the restoration has set in situ.

OPBEVARING

Förvaras på en kallt och mörkt sted (4-25°C) (39,2-77,0°F).

(Holdbarhed : 2 år fra produktionsdato).

FÄRVER

Ljusgul.

PAKNINGER

Pakning med 50 kapsler.

Gennemsnitsindhold i hver kapsel : 0,33g pulver og 0,18g (0,14mL) væske.

Hver kapsel indeholder minimum 0,19mL brugbar (der kan presses ud af kapslen) cement.

Tilbehør : GC CAPSULE APPLIER (1 stk.).

ADVARSEL

- Hvis materialet kommer i kontakt med oralt blöddelsväv eller huden: så fjernes det umiddelbart med en svamp eller bomuldsplätt, fugtet med vatten. Skyl rigeligt med vatten. Vi rekommenderar att kofferdam och/eller kokosmör används för att isolera operationsområdet.

- Hvis materialet kommer i kontakt med øjnene: skyl umiddelbart rigeligt med vatten och kontakt heretter en läge.

- Dette produkt er ikke indiceret til fyldninger eller core build-up.

Sidst revideret : 04/2008

GC Fuji I CAPSULE

RÖNTGENKONTRASTERANDE GLASJONOMER RETENTIONSCEMENT I KAPSLAR

Enbart för bruk av tandvårdspersonal inom rekommenderade indikationer.

ANVÄNDNINGSMÖRÅDEN

- Cementering av metallunderstötta inlägg, onlays, kronor, broar och pelare.
- Cementering av högfordräkt (zirkoniumdioxidbaserade) helkeramiska kronor och broar.

KONTRAINDIKATIONER

- Pulpaoverkapping.
- I fall synsfall kan produkten framkalla allergi hos känsliga personer. Ifall sådana reaktioner skulle uppstå, avbryt användningen av produkten och remittera till läkare.

BRUGSANVISNING

Pulver / væske forhold (g/g)	0,33/0,18
Blandningstid (sek.)	10"
Arbetsstid (min., sek.) (vid 23°C)	2'15"
(från start af blandning)	
Slutlig finishering kan påbörjas (min., sek.) (efter fastsättning av restaureringen)	4'30"

1. PRÄPARATION AV TANDEN

- Präpara tanden på särskilt sätt. Använd calciumhydroxid för pulpaoverkapping.
- Rengör den präparerade tand med pimpsten och vatten.
- Skölj noggrant med vatten. Torka försiktigt med bomullspärlor och blästra lågt med oljeolf luft.

2. PRÄPARATION AF RESTAURERINGEN

Försäkra dig om att ersättningen är förbehandlad enligt tillverkarens instruktioner.

GC Fuji I CAPSULE

RADIOPAQUE GLASS IONOMER LUTING CEMENT IN CAPSULES

For use only by a dental professional in the recommended indications.

RECOMMENDED INDICATIONS

- Cementation of metal-based inlays, onlays, crowns, bridges and posts.
- Cementation of high strength (zirconia based) all ceramic crowns and bridges.

CONTRAINDICATIONS

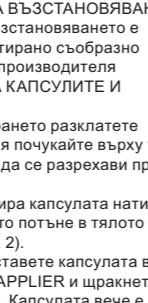
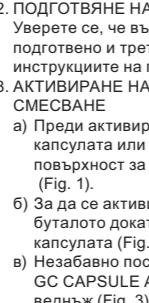
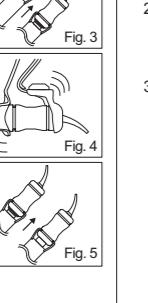
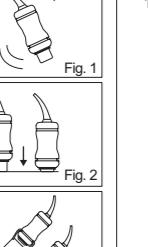
- Pulp capping.
- In rare cases the product may cause sensitivity in some people. If any such reactions are experienced, discontinue the use of the product and refer to a physician.

DIRECTIONS FOR USE

Powder / Liquid ratio (g/g)	0,33/0,18
Mixing time (sec.)	10"
Working time (min., sec.) (at 23 °C) (from start of mixing)	2'15"
Final finishing commencing time (after seating the restoration)	4'30"

1. TOOTH PREPARATION

- Prepare tooth in usual manner. For pulp capping, use calcium hydroxide.
- Clean the prepared teeth with pumice and water.
- Rinse thoroughly with water. Remove excess moisture by blotting with a cotton pellet or gently blowing with an oil-free air. DO NOT DESCIMATE. Prepared surfaces should appear moist (glistening).

**2. RESTORATION PREPARATION**

Make sure that the restoration is pretreated and handled according to the manufacturer's instructions.

3. CAPSULE ACTIVATION AND MIXING

- Before activation, shake the capsule or tap its side on a hard surface to loosen the powder (Fig. 1).
- To activate the capsule push the plunger until it is flush with the housing body (Fig. 2).
- Immediately after the capsule into a GC CAPSULE APPLIER and click the lever once (Fig. 3). The capsule is now activated.

Note : The capsule should be activated just before mixing any used immediately.

- Immediately remove the capsule and set it into a mixer (or an amalgamator) and mix for 10 seconds (+/-4.000 RPM) (Fig. 4).

Note : When using a rotational mixing device, it is recommended not to use the centrifuge option.

- DISPENSING

- Immediately remove the mixed capsule from the mixer and load it into the GC CAPSULE APPLIER.
- Make two clicks to prime the capsule (Fig. 5). To adjust the direction of the nozzle, hold the applier with the capsule towards you and turn the capsule body.

Capsule directly into the restoration.

To remove the used capsule, push the applier release button.

Twist the and pull upwards.

5. CEMENTATION

- Coat the internal surface of the restoration with sufficient cement and seat immediately. The working time is 2 minutes 15 seconds from start of mixing at 23°C (73,4°F). Higher temperatures will shorten working time.

Maintain moderate pressure.

Start removing excess cement when the excess cement feels rubbery.

Finishing can be started 4 minutes 30 seconds after seating the restoration.

STORAGE

Store the capsules in the original aluminium foil in a cool and dark place (4-25°C) (39,2-77,0°F).

(Shelf life : 2 years from date of manufacture).

SHADE

Light yellow.

PACKAGE

50 capsules
Average contents per capsule : 0,33g powder and 0,18g (0,14mL) liquid.

Minimum net volume of mixed cement per capsule : 0,19mL.

Option : GC CAPSULE APPLIER (1 piece).

CAUTION

- In case of contact with oral tissue or skin, remove immediately with a sponge or cotton soaked in alcohol. Flush with water. To avoid contact, a rubber dam and/or cocoa butter can be used to isolate the operation field from the skin or oral tissue.

2. In case of contact with eyes, flush immediately with water and seek medical attention.

3. This product is not indicated for filling or core build-up.

Last revised : 04/2008



MANUFACTURED BY
GC CORPORATION
76-1 Hasunuma-cho, Itabashi-ku, Tokyo 174-8585, Japan

DISTRIBUTED BY
GC CORPORATION
76-1 Hasunuma-cho, Itabashi-ku, Tokyo 174-8585, Japan

EU: GC EUROPE N.V.
Research Park, Interleuvenlaan 13, B-3001 Leuven, Belgium
TEL: +32 16 39 80 50.

PRINTED IN JAPAN

GC Fuji I CAPSULEРЕНТГЕНОКОНТРАСТЕН ГЛАС-ИОНОМЕР
ЗА ЦИМЕНТИРАНЕ В КАПСУЛИ

За употреба само от стоматолози за препоръчаните индикации.

ПРЕПОРЪЧИТЕЛНИ ИНДИКАЦИИ

- Циментиране на метални и метална основа инлеи, онлии, коронки, мостове, циофтове.
- Циментиране на изцяло керамични коронки и мостове от високо устойчива керамика (цирконий).

KОНТРАИНДИКАЦИИ

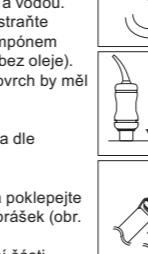
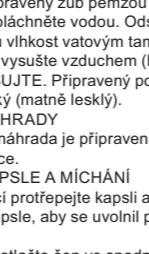
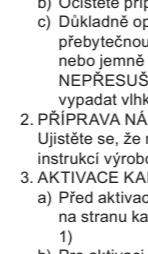
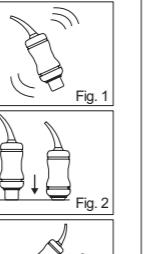
- Pulp capping.
- In rare cases the product may cause sensitivity in some people. If any such reactions are experienced, discontinue the use of the product and refer to a physician.

DIRECTIONS FOR USE

Powder / Liquid ratio (g/g)	0,33/0,18
Mixing time (sec.)	10"
Working time (min., sec.) (at 23 °C) (from start of mixing)	2'15"
Final finishing commencing time (after seating the restoration)	4'30"

1. TOOTH PREPARATION

- Prepare tooth in usual manner. For pulp capping, use calcium hydroxide.
- Clean the prepared teeth with pumice and water.
- Rinse thoroughly with water. Remove excess moisture by blotting with a cotton pellet or gently blowing with an oil-free air. DO NOT DESCIMATE. Prepared surfaces should appear moist (glistening).

**2. RESTORATION PREPARATION**

Make sure that the restoration is pretreated and handled according to the manufacturer's instructions.

3. CAPSULE ACTIVATION AND MIXING

- Before activation, shake the capsule or tap its side on a hard surface to loosen the powder (Fig. 1).
- To activate the capsule push the plunger until it is flush with the housing body (Fig. 2).
- Immediately after the capsule into a GC CAPSULE APPLIER and click the lever once (Fig. 3). The capsule is now activated.

Note : The capsule should be activated just before mixing any used immediately.

- Immediately remove the capsule and set it into a mixer (or an amalgamator) and mix for 10 seconds (+/-4.000 RPM) (Fig. 4).

Note : When using a rotational mixing device, it is recommended not to use the centrifuge option.

4. DISPENSING

- Immediately remove the mixed capsule from the mixer and load it into the GC CAPSULE APPLIER.
- Make two clicks to prime the capsule (Fig. 5). To adjust the direction of the nozzle, hold the applier with the capsule towards you and turn the capsule body.

Capsule directly into the restoration.

To remove the used capsule, push the applier release button.

Twist the and pull upwards.

5. CEMENTATION

- Coat the internal surface of the restoration with sufficient cement and seat immediately. The working time is 2 minutes 15 seconds from start of mixing at 23°C (73,4°F). Higher temperatures will shorten working time.

Maintain moderate pressure.

Start removing excess cement when the excess cement feels rubbery.

Finishing can be started 4 minutes 30 seconds after seating the restoration.

STORAGE

Store the capsules in the original aluminium foil in a cool and dark place (4-25°C) (39,2-77,0°F).

(Shelf life : 2 years from date of manufacture).

SHADE

Light yellow.

PACKAGE

50 capsules

Average contents per capsule : 0,33g powder and 0,18g (0,14mL) liquid.

Minimum net volume of mixed cement per capsule : 0,19mL.

Option : GC CAPSULE APPLIER (1 piece).

CAUTION

- In case of contact with oral tissue or skin, remove immediately with a sponge or cotton soaked in alcohol. Flush with water. To avoid contact, a rubber dam and/or cocoa butter can be used to isolate the operation field from the skin or oral tissue.

2. In case of contact with eyes, flush immediately with water and seek medical attention.

3. This product is not indicated for filling or core build-up.

Last revised : 04/2008

Съхранение

Съхранявайте капсулите в оригиналното алюминиево фолио на хладно и тънко място (4-25°C) (39,2-77,0°F).

(срок за съхранение - 2 години от датата на производство).

ЦВЯТ

Светло жълто.

ОПАКОВКИ

50 капсули

Средно съдържание на капсул: 0,33 g прах и 0,18 g (0,14 mL) течност.

Минимален обем от смесен цимент за капсул: 0,19 mL.

Опция: GC CAPSULE APPLIER (1 комад).

ВНИМАНИЕ

1. В случаи на контакт с орални тъкани или кожа, премахнете водата с памучен туфлер напоен в алкохол. Промийте с вода.

2. В случаи на контакт с очите, промийте водата с вода и попъркете лекарска помош.

3. Този продукт не е注定 за използване за обтурации или изграждане.

Последна редакция : 04/2008

04/2008

GC Fuji I CAPSULERADIOPAKNÍ SKLOIONOMERNÍ FIXAČNÍ
CEMENT V KAPSULÍCH

K použití pouze ve stomatologické praxi do doporučených indikací.

DOPORUČENÉ INDIKACE

- Cementování inley, onley, korunk, můstek a čepů na kovové bázi.
- Cementování všechných keramických korunk a můstek zhotovených z keramiky s vysokou pevností (na bázi zirkonu).

KONTRAINDIKACE

- Přímé pokrytí pulpy.
- V jednotlivých případech může výrobek způsobit citlivost u některých osob. Ještěrce jsou zaznamenány takové reakce, výrobek v

GC Fuji I CAPSULE

RÁDIOOPÁKNY SKLOIONOMERNÝ FIXAČNÝ CEMENT V KAPSULAH

Na použitie len v stomatologickej praxi v doporučených indikáciach.

DOPORUČENÉ INDIKÁCIE

- Cementovanie všetkých typov kovových inlejí, onlejí, korunkie, mostíkov a čapov.
- Cementovanie všetkých korunkie a mostíkov vyrobených z keramiky s vysokou pevnosťou (na báze zirkónia).

KONTRAINDIKÁCIE

- Priame prekrýtie pulpy.
- V jednejčasových prípadoch môže výrobok spôsobiť citlosť u niektorých ľudí. Ak sa vyskytne takáto reakcia, preneste používanie výrobku a vyhľadajte lekára.

NÁVOD NA POUŽITIE

Prášok / Tekutina pomer (g/g)	0,33/0,18
Miesiac čas (sek.)	10"
Pracovný čas (min., sek.) pri 23°C od začiatku miešania	2'15"
Začiatok konečného opracovania (min., sek.) (po dosadení náhrady)	4'30"

1. PRÍPRAVA ZUBA

- Preprájte Zub bežným spôsobom. Na prekrýtie pulpy použite hydroxid vápenatý.
- Výčistte prepájaný zub pemzou a vodom.
- Dôkladne opálachnite vodu. Prebytok vlhkosti odstráňte vätrom lampom alebo vysušte mierne výfuknutím vzduchom.

NEPRESUŠUJTE! Prepájaný povrch by sa mal javiť vlhký (lesklý).

2. PRÍPRAVA NÁHRADY

Uistite sa, že náhrada je zhotovená a predpripravená podľa inštrukcií výrobca.

3. AKTIVÁCIA KAPSULE A MÉŠANIE

- A pred aktívaciou potrástajte kapsulu alebo poklopko bočnej strany kapsuly o tvrdý povrch, aby sa uvoľníl prášok (obr.1).
- B na aktívaciu stlačte čap v spodnej časti, až kým nebudete vyslobodiť krát sláčtek (obr.3). Teraz je kapsula aktívovaná.

Poznámka: Kapsula musí byť aktívovaná tesne pred mišaním a potom ihneď použiť.

- Cokamžite vložte kapsulu do GC aplikačných kliešť a jeden krát sláčtek (obr.3). Teraz je kapsula aktívovaná.
- Poznámka: Kapsula musí byť aktívovaná tesne pred mišaním a potom ihneď použiť.

- Dakamžite vložte kapsulu do GC aplikačných kliešť a jeden krát sláčtek (obr.3). Teraz je kapsula aktívovaná.
- Poznámka: Kapsula musí byť aktívovaná tesne pred mišaním a potom ihneď použiť.

4. DÁVKOVANIE

- Akamžite vložte kapsulu a vložte ju do GC aplikačných kliešť.
- Dvakrát sláčte, potom je materiál v kapsule pripravený na aplikáciu (obr. 5). Natočenie trysky môžete zmeniť tak, že prídrtíte aplíkator proti sebe a otáčajte telom kapsule.

Cvitlačne použite do kavity.

D) Na výberale použite kapsulu sláčteľa na aplíkator.

Kapsulu a použite vlytahnite smere horu.

5. CEMENTOVANIE

- Okryte výtrorný povrch náhrady dostatočným množstvom cementu a okamžite ju nasadte. Pracovný čas od začiatku mišania je 2 minuty 15 sekúnd pri 23°C (73,4 °F). Vyššia teplota skracuje pracovný čas.

b) Udržte zmenu ihneď.

c) Vzdrieť zmeniť prítlak.

d) Začnite odstranovať viške cementa, koži postanejo gumijastí.

e) S končom obdelovať ihu začnete 4 minuty a 30 sekund po strdiťi restavracie.

6. SHRANJEVANIE

Kapsule shranjujte v originálnej aluminijastej folii v hladnom a temnom prostoru 4-25°C (39,2-77,0°F).

(Expirácia: 2 roky od dátumu výroby).

ODTIEŇ

Svetlo žltý.

BALENIE

50 kapsul

Priemerný obsah jednej kapsule: 0,33 g prášku a 0,18 g (0,14 mL) tekutiny.

Minimálny objem namixovaného cementu z jednej kapsule: 0,19 mL

Voliteľné príslušenstvo: GC CAPSULE APPLIER (1 kus)

UPOZORNENIE

- V prípade kontaktu s ústnou dutinou alebo kožou ihneď odstráňte špongovú alebo vatu namočenou v alkohole. Opálachnite vodu. Na izolácii operáčného pola od tkaniva alebo pokožky sa môže použiť koferdam a/alebo kakaové maslo.

2. V prípade kontaktu s očami ihneď vyspláchnite vodu a vyhľadajte lekársku pomoc.

3. Tento produkt nie je určený pre výpine alebo dostavby.

Naposledy upravené : 04/2008

Pred použitím si dôkladne
prečítejte návod na použitie.

SK

GC Fuji I CAPSULE

RADIOOPÁČNI STEKLASTO IONOMERNI CEMENT ZA LEPLJENIE V KAPSULAH

Uporaba samo za profesionalec namene in za priporočene indikacije.

PRIPOROČENE INDIKACIE

- Cementiranje kovinských inlejov, onlejov, prevlek, mostičiek v záťive.
- Cementiranje všetkých korunkie a mostíkov vyrobených z keramiky s vysokou pevnosťou (na báze zirkónia).

KONTRAINDIKACIE

- Priame prekrýtie pulpy.
- V jednejčasových prípadoch môže výrobok spôsobiť citlosť u niektorých ľudí. Ak sa vyskytne takáto reakcia, preneste používanie výrobku a vyhľadajte lekára.

NÁVOD NA POUŽITIE

Prášok / Tekutina pomer (g/g)	0,33/0,18
Miesiac čas (sek.)	10"
Pracovný čas (min., sek.) pri 23°C od začiatku miešania	2'15"
Začiatok konečného opracovania (min., sek.) (po dosadení náhrady)	4'30"

1. PRÍPRAVA ZUBA

- Preprájte Zub bežným spôsobom. Na prekrýtie pulpy použite hydroxid vápenatý.
- Výčistte prepájaný zub pemzou a vodom.
- Dôkladne opálachnite vodu. Prebytok vlhkosti odstráňte vätrom lampom alebo vysušte mierne výfuknutím vzduchom.

NEPRESUŠUJTE! Prepájaný povrch by sa mal javiť vlhký (lesklý).

2. PRÍPRAVA NÁHRADY

Uistite sa, že náhrada je zhotovená a predpripravená podľa inštrukcií výrobca.

3. AKTIVÁCIA KAPSULE A MÉŠANIE

- A pred aktívaciou potrástajte kapsulu alebo poklopko bočnej strany kapsuly o tvrdý povrch, aby sa uvoľníl prášok (obr.1).

B na aktívaciu stlačte čap v spodnej časti, až kým nebudete vyslobodiť krát sláčtek (obr.3). Teraz je kapsula aktívovaná.

4. RAZDELJUVANIE

- Akamžite vložte kapsulu takoj vzamriezme a mište v GC CAPSULE APPLIER.

Naredite dva kliky, da pripravite kapsulu (Slika 5). Za prilagoditeľstvo zvárujte s plovcom vody.

C) Vlytlačne použite do kavity.

D) Vložte kapsulu do GC CAPSULE APPLIER a mište.

E) Vložte kapsulu do GC CAPSULE APPLIER a mište.

F) Vložte kapsulu do GC CAPSULE APPLIER a mište.

G) Vložte kapsulu do GC CAPSULE APPLIER a mište.

H) Vložte kapsulu do GC CAPSULE APPLIER a mište.

I) Vložte kapsulu do GC CAPSULE APPLIER a mište.

J) Vložte kapsulu do GC CAPSULE APPLIER a mište.

K) Vložte kapsulu do GC CAPSULE APPLIER a mište.

L) Vložte kapsulu do GC CAPSULE APPLIER a mište.

M) Vložte kapsulu do GC CAPSULE APPLIER a mište.

N) Vložte kapsulu do GC CAPSULE APPLIER a mište.

O) Vložte kapsulu do GC CAPSULE APPLIER a mište.

P) Vložte kapsulu do GC CAPSULE APPLIER a mište.

Q) Vložte kapsulu do GC CAPSULE APPLIER a mište.

R) Vložte kapsulu do GC CAPSULE APPLIER a mište.

S) Vložte kapsulu do GC CAPSULE APPLIER a mište.

T) Vložte kapsulu do GC CAPSULE APPLIER a mište.

U) Vložte kapsulu do GC CAPSULE APPLIER a mište.

V) Vložte kapsulu do GC CAPSULE APPLIER a mište.

W) Vložte kapsulu do GC CAPSULE APPLIER a mište.

X) Vložte kapsulu do GC CAPSULE APPLIER a mište.

Y) Vložte kapsulu do GC CAPSULE APPLIER a mište.

Z) Vložte kapsulu do GC CAPSULE APPLIER a mište.

A) Vložte kapsulu do GC CAPSULE APPLIER a mište.

B) Vložte kapsulu do GC CAPSULE APPLIER a mište.

C) Vložte kapsulu do GC CAPSULE APPLIER a mište.

D) Vložte kapsulu do GC CAPSULE APPLIER a mište.

E) Vložte kapsulu do GC CAPSULE APPLIER a mište.

F) Vložte kapsulu do GC CAPSULE APPLIER a mište.

G) Vložte kapsulu do GC CAPSULE APPLIER a mište.

H) Vložte kapsulu do GC CAPSULE APPLIER a mište.

I) Vložte kapsulu do GC CAPSULE APPLIER a mište.

J) Vložte kapsulu do GC CAPSULE APPLIER a mište.

K) Vložte kapsulu do GC CAPSULE APPLIER a mište.

L) Vložte kapsulu do GC CAPSULE APPLIER a mište.

M) Vložte kapsulu do GC CAPSULE APPLIER a mište.

N) Vložte kapsulu do GC CAPSULE APPLIER a mište.

O) Vložte kapsulu do GC CAPSULE APPLIER a mište.

P) Vložte kapsulu do GC CAPSULE APPLIER a mište.

Q) Vložte kapsulu do GC CAPSULE APPLIER a mište.

R) Vložte kapsulu do GC CAPSULE APPLIER a mište.

S) Vložte kapsulu do GC CAPSULE APPLIER a mište.

T) Vložte kapsulu do GC CAPSULE APPLIER a mište.

U) Vložte kapsulu do GC CAPSULE APPLIER a mište.

V) Vložte kapsulu do GC CAPSULE APPLIER a mište.

W) Vložte kapsulu do GC CAPSULE APPLIER a mište.

X) Vložte kapsulu do GC CAPSULE APPLIER a mište.

Y) Vložte kapsulu do GC CAPSULE APPLIER a mište.